

50 ANS, ÇA SE FÊTE !

Brunch littéraire !

Buffet-spectacle

Avant de nous retrouver dans ce tinel métamorphosé en salle de bal, nous vous proposons une expérience inédite sous forme d'un brunch littéraire. La Chartreuse et la Maison Bronzini ont imaginé une proposition culinaire et langagière pour satisfaire curieux et gourmands. Pendant que l'équipe de la Maison Bronzini régale vos papilles, le groupe d'acteurs-lecteurs de la Chartreuse vous sert un menu textuel, à savourer de l'entrée à la pièce montée.

dimanche 10 décembre de 11h30 à 14h à la Maison Bronzini – Moulin à huile de Villeneuve lez Avignon
réservation au 04 90 25 45 59, tarif 39 €
boissons chaudes et jus de fruits inclus

La Chartreuse fait son BAL !

Avec le **Grupetto** et **Soundivine** et le **groupe d'acteurs-lecteurs** de la Chartreuse

Dans cette salle de spectacle emblématique de la Chartreuse, repensée pour l'occasion dans une configuration inhabituelle, nous souhaitons fêter en paroles et en musique cinquante années de vie culturelle et artistique. Un orchestre, des acteurs-lecteurs et des complices écrivains forment la joyeuse bande d'un bal inédit imaginé pour clore en beauté cette année de célébrations. Nous vous espérons nombreux, petits et grands, pour cette après-midi exceptionnelle, poétique, musicale et dansante.

dimanche 10 décembre de 15h à 18h
tinel de la Chartreuse, entrée libre



	MARDI 5 DÉCEMBRE 2023
10H > 17H	À portée de main ! Quand le théâtre entre dans les bibliothèques Journée débats et lectures
18H30	Inauguration
19H	Éditer, c'est résister - Hommage à Pierre Seghers
	MERCREDI 6 DÉCEMBRE
16H	Pourquoi éditer le théâtre aujourd'hui ? Table ronde et atelier UNIVERSITÉ D'AVIGNON
19H	Fruit d'un arbre de Kouam Tawa Lecture et rencontre avec l'auteur THÉÂTRE DES DOMS
	JEUDI 7 DÉCEMBRE
20H	Échos d'atelier Concert de Virginie Seghers
	 VENDREDI 8 DÉCEMBRE
11H	Bazar Vilar Spectacle de Dominique Houdart avec Julien Perrier MAISON JEAN-VILAR
14H30	Jo&Léo de Julie Ménard Lecture et rencontre avec l'autrice TOTEM
16H30	L'auteur a la classe Rencontre professionnelle ouverte au public TOTEM
	SAMEDI 9 DÉCEMBRE
11H	À voix haute Atelier de lecture avec Béla Czuppon
13H	À table avec les artistes Repas en table d'hôtes avec les résidents de la Chartreuse
15H	Prix Chartreuse Roman Ainsi pleurent nos hommes de Dominique Celis Lecture
18H	Prix Chartreuse Théâtre Des pintades et des manguiers de Claire Tipy Lecture
20H	Jeanne Spectacle de Yan Allegret avec le Théâtre des Carmes
	DIMANCHE 10 DÉCEMBRE
11H30 >14H	Brunch littéraire ! au Moulin à Huile de Villeneuve lez Avignon MAISON BRONZINI
15H > 18H	La Chartreuse fait son BAL ! Bal-spectacle

AVIGNON

AVIGNON

Pensez à réserver.
Le dimanche, le monument est gratuit toute la journée.

58 rue de la République Villeneuve lez Avignon | 04 90 15 24 24 | Billetterie en ligne chartreuse.org

LES JOURNÉES DE



■ ■ ■ LA CHARTREUSE

Villeneuve lez Avignon Centre national des écritures du spectacle

5 > 10 DÉC 2023

3^E ÉDITION - TOUT PUBLIC



Les Journées de l'édition théâtrale célèbrent l'énergie obstinée et fertile des découvreurs de textes de théâtre, ces éditrices et éditeurs qui nous offrent par leur travail la joie d'ouvrir nos horizons de lecteur et de spectateur.

De la conversation au spectacle, de la table d'hôtes au brunch littéraire, les propositions s'adressent à tous, curieux, amateurs, professionnels. Nos invités, personnalités du monde de l'édition, artistes et écrivains reconnus ou à découvrir, sont toutes et tous profondément présents lorsqu'il s'agit de penser le chaos du monde, d'espérer, de créer. Avec eux, nous vous invitons à goûter le théâtre dans son essence poétique et langagière, écouter les paroles qui bouleversent les frontières, repoussent les limites de la pensée ou décillent les yeux de l'âme en nous aidant à tenir bon, à croire en l'humain, en sa magnifique imperfection.

Un anniversaire, ça se fête ! Cette année 2023, les célébrations du cinquantenaire de notre Centre culturel de rencontre ont été source de grands moments d'émotion et d'inspiration. Après les expositions, les lectures, performances, installations, nous vous souhaitons nombreux pour un dernier temps fort orchestré par l'équipe de la Chartreuse, le groupe d'acteurs-lecteurs et la complicité d'autrices et d'auteurs : le Bal au tinel ! Marianne Clevy



C'est à Villeneuve lez Avignon, chez Pierre Seghers (à droite) que viennent se réfugier Louis Aragon et Elsa Triolet en septembre 1940.

© famille Seghers

Inauguration **mardi 5 décembre à 18h30**

ÉDITER, C'EST RÉSISTER Hommage à Pierre Seghers

mardi 5 décembre à 19h
salle gothique de la Chartreuse,
entrée libre sur réservation

■ **La Résistance et ses poètes**
de **Pierre Seghers**
Éditions Seghers, 2022

Adaptation pour la scène **Frédéric Almaviva**
Lecture par **Frédéric Almaviva, Béla Czuppon**
et **Sara Louis**

Célèbre éditeur des poètes, Pierre Seghers (1906-1987) vécut à Villeneuve lez Avignon dans les années 1930 et pendant la guerre. Résistant de la première heure, il eut un rôle actif dans le combat que menèrent poètes et gens de plumes contre l'occupant, avec sa revue *Poètes casqués* (P.C.) puis *Poésie* (40, 41, 42, 43). En 1944, il créa la célèbre collection *Poètes d'aujourd'hui*. Il fut le premier à retracer en 1974 avec *La Résistance et ses poètes*, l'aventure individuelle et collective de la poésie française sous l'Occupation.

À l'occasion des 50 ans de la Chartreuse et de la réédition de cet ouvrage de référence composé d'un récit historique et d'une anthologie, un hommage à l'éditeur des poètes est organisé en présence de sa fille, **Virginie Seghers** et d'**Antoine Caro**, directeur des Éditions Seghers.

■ **Aujourd'hui, la poésie en résistance**
Conversation avec **Constantin Sigov** et **Kouam Tawa**

En regard de ce très émouvant héritage de la résistance en poésie menée par Pierre Seghers à Villeneuve lez Avignon sous l'Occupation, Constantin Sigov, éditeur ukrainien, philosophe et écrivain, et Kouam Tawa, poète camerounais, écrivain et metteur en scène partagent leur expérience de « l'urgence de l'hospitalité » aujourd'hui à travers l'édition dans des pays meurtris par la guerre et les conflits.

NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE

En coréalisation avec la **Ville de Villeneuve lez Avignon**

Échos d'atelier

autrice-compositrice-interprète **Virginie Seghers** ; pianiste **Théo Penven** ; violoniste **Mathieu Roy** ; contrebassiste **Bertrand Beruard** ; percussionniste/batteur **Adrien Cao** ; scénographie **Cora Dupuis** ; mise en lumières **Patrice Le Cadre**

Virginie Seghers, autrice-compositrice-interprète, nous invite à un voyage poétique et musical au cœur d'un atelier extraordinaire, qui n'est autre qu'une métaphore de la vie.

Fille de Pierre Seghers, dont l'hommage-portrait en soirée d'ouverture a témoigné de l'immense puissance de la résistance des mots imprimés, elle revient, en chanson, sur les terres de ses racines familiales et spirituelles. Élevée dans l'amour des lettres, de la typographie, du beau papier, elle s'est inspirée pour ce spectacle du plus bel atelier de lithographie au monde encore en activité, au cœur de Montparnasse, où elle partage sa vie avec la Provence. Un atelier mythique, dont les immenses presses ont imprimé les chefs d'œuvre du XX^e siècle : Matisse, Picasso, Derain, Chagall, Giacometti... et qui révèlent aujourd'hui les œuvres de grands artistes internationaux : William Kentridge, Sophie Calle, Zhang Xiaoqiang, JR... À leur tour, quatre artistes emblématiques, David Lynch, Jean-Michel Alberola, Titouan Lamazou et Nicolas Vial ont

imaginé une lithographie originale inspirée de ses chansons, pour donner lieu à un superbe livre d'art disque, comme autant de jeux de miroirs entre leurs différents langages.

Avec ses quatre musiciens, Virginie nous entraîne dans un univers sensible, un jeu d'échos, où la tendresse, l'humour, l'amour, s'entrelacent. Où la poésie, la lithographie, la musique se répondent, dans l'émotion du temps qui passe. Suivons-la et laissons-nous emporter dans ce voyage imaginaire, plein de surprise et de délicatesse.

jeudi 7 décembre à 20h
tinel de la Chartreuse, tarif 15€, réduit 10€
réservez en ligne sur chartreuse.org

Un spectacle créé au Théâtre du Jeu de Paume d'Aix-en-Provence.

Vente-dédicace d'*Échos d'atelier* (livre et CD) à l'issue du concert au café Saint-Jean.



En partenariat avec
Occitanie Livre & Lecture

À portée de main !

Quand le théâtre entre dans les bibliothèques
Avec les réseaux des bibliothécaires, les éditeurs et artistes **François Pérache, Kouam Tawa, collectif ildi ! Eldi, Sabine Chevallier** (Éditions espaces 34) et **Andrïse Pierre, Dominique Dolmieu** (Maison d'Europe et d'Orient) et **Roger Assaf**

N'attendant que nos imaginaires pour s'animer avant d'exister en voix et en corps, le théâtre a toujours trouvé une place dans nos bibliothèques. Sa lecture a pour certains une puissance évocatrice sans égale. Cependant, hors des classiques, il est parfois délicat de s'orienter dans cette littérature foisonnante lorsqu'il s'agit du théâtre contemporain et de son actualité éditoriale.

Que l'on soit usager, simple lecteur ou professionnel des métiers du livre, cette journée de témoignages, de discussions, de lectures et rencontres avec des artistes, écrivains, éditeurs, bibliothécaires a pour but d'offrir à chacun des clefs pour mieux apprécier ce théâtre... à portée de main !

mardi 5 décembre de 10h à 17h
salle **Rollier de la Chartreuse**
ouvert à tous, entrée libre sur réservation



En partenariat avec
l'Université d'Avignon

Pourquoi éditer le théâtre aujourd'hui ?

Quels sont les enjeux spécifiques de l'édition des textes pour la scène ? Comment promeut-on cette littérature en dehors des lieux de spectacles ? À l'écoute des témoignages de professionnels et d'artistes, cette rencontre s'attachera à présenter les métiers, les belles aventures comme les dures réalités de l'édition du théâtre contemporain en France et dans les pays francophones, de l'objet livre à la diffusion numérique.

mercredi 6 décembre à 16h
HORS LES MURS à l'Université d'Avignon
table ronde et atelier réservés aux étudiants et enseignants-chercheurs.

En coréalisation avec **le Totem - Scène conventionnée art, enfance, jeunesse**

L'auteur a la classe !

Du comité de lecture aux prix de littérature dramatique, le texte théâtral et l'auteur bien en classe.

De l'école élémentaire au lycée, de nouveaux accompagnements autour de la découverte du texte de théâtre d'auteurs contemporains s'inventent et s'expérimentent avec succès en lien avec les artistes, les professeurs, les associations et théâtres. Cette rencontre, nourrie de témoignages et de présentations concrètes de ces nouveaux dispositifs, permet d'envisager et d'interroger les possibles.

vendredi 8 décembre à 16h30
HORS LES MURS au Totem, Avignon
rencontre professionnelle ouverte au public
précédée de la lecture de *Jo&Léo* de Julie Ménard

En coréalisation avec **le Théâtre des Doms - Pôle Sud de la création en Belgique francophone**

Fruit d'un arbre de **Kouam Tawa**
Éditions espaces 34, 2023
Lecture par **Roberto Jean**
suivie d'une rencontre avec l'auteur

D'un lieu clos où il n'a plus aucun repère, un homme nous parle et tente de ne pas sombrer dans la folie. C'est le fils d'un dictateur destiné à la succession jusqu'au jour où, fréquentant le bas peuple à travers les réseaux sociaux, il ose demander à son père de lâcher du lest...

mercredi 6 décembre à 19h
HORS LES MURS au Théâtre des Doms, Avignon
entrée libre sur réservation au 04 90 14 07 99
resa@lesdoms.eu

En coréalisation avec **le Totem - Scène conventionnée art, enfance, jeunesse**

Jo&Léo de **Julie Ménard**
Éditions Koinè, 2022
Lecture par **Valérie Diome** et **Margot Madec**

Quand les lycéennes Jo et Léo se rencontrent, c'est une « tempête sous les sweats à capuche ». À travers cet amour naissant, Julie Ménard compose avec humour et délicatesse un récit d'apprentissage où la poésie peut être un refuge et un baiser, une issue.
Elle a été finaliste du Grand Prix 2023 de littérature dramatique jeunesse Artcena, qui soutient cette lecture.

vendredi 8 décembre à 14h30
HORS LES MURS au Totem, Avignon
durée estimée 1h30
entrée libre sur réservation au 04 90 85 59 55
Lecture suivie de la rencontre *L'auteur a la classe*



Les prix des Comités de lecteurs 2023 de la Chartreuse

Prix Roman
Ainsi pleurent nos hommes
de **Dominique Celis**
Éditions Philippe Rey, 2022
Lecture par **Valérie Diome**

Kigali, 2018. Depuis sa rupture avec Vincent, Erika fait le récit d'un amour-dévastation qui l'habite toujours et tente de résister à la fatalité tragique héritée du passé. Ce saisissant premier roman, d'une grande puissance incantatoire nous transporte au cœur du Rwanda encore meurtri par le génocide et la question douloureuse de la réconciliation.

samedi 9 décembre à 15h
à la Chartreuse
durée estimée 1h30, entrée libre sur réservation

Prix Théâtre
Des pintades et des manguiers
de **Claire Tipy** Éditions les bras nus, 2021
Lecture par **Charly Breton, Roberto Jean, Valérie Paüs, Aurélie Turlet**

Tandis que la migration due aux changements climatiques s'intensifie, Asseta et sa mère Sali se préparent à quitter leur pays pour toujours. La transmission de l'histoire familiale, malgré les douleurs qu'elle invoque, devient alors une nécessité, un cri de survie. Lorsque le lien à la terre est menacé de disparaître, la mémoire peut-elle perdurer ?

samedi 9 décembre à 18h
à la Chartreuse
durée estimée 1h30, entrée libre sur réservation

Participez à nos prochains Comités de lecteurs !
Inscrivez-vous gratuitement auprès des médiathèques et bibliothèques participantes dès la rentrée 2024 !
Informations : bibliothequecafe@chartreuse.org

En partenariat avec
la Maison Jean-Vilar, Avignon

Bazar Vilar

de **Dominique Houdart**
Compagnie Dominique Houdart – Jeanne Heuclin avec **Julien Perrier**

Une petite forme transmise par son créateur Dominique Houdart à Julien Perrier. Avec les objets de la mercerie, c'est la vie, la pensée et l'œuvre de Jean Vilar que le spectacle évoque joyeusement.

Production et diffusion Association Jean-Vilar / Maison Jean-Vilar, avec le soutien de la Chartreuse.

vendredi 8 décembre à 11h
HORS LES MURS à la Maison Jean-Vilar
théâtre d'objet, durée estimée 1h
tout public à partir de 10 ans
réservation à la Maison Jean-Vilar au 04 90 86 59 64

À voix haute

Atelier animé par **Béla Czuppon**

Vous aimez lire, découvrir de nouveaux textes ? Dans une atmosphère conviviale et bienveillante, guidé par un acteur du Gral, venez tenter le plaisir de la lecture à voix haute.

samedi 9 décembre à 11h
durée 2h, bibliothèque de la Chartreuse, gratuit
réservation indispensable (15 personnes maximum)

En table d'hôtes avec...

Partagez un repas avec nos résidents et vivez une journée entière « en résidence » à la Chartreuse.

samedi 9 décembre à 13h
sur réservation avant le 7 décembre (jauge limitée)
tarif 24€, menu unique

En coréalisation avec
le Théâtre des Carmes, Avignon

Jeanne

Quartett Éditions, 2020
texte et mise en scène de **Yan Allegret** ; avec **Julie Moulïer, Olivier Constant, Yoshi Oïda, Olga Abolina** ; collaboratrice artistique et dramaturge **Ziza Pillot** ; collaboration artistique pour France Culture **Laurence Courtois**

Sans raison explicable, Jeanne, un jour, délaisse travail, amour, enfants. Elle se réfugie dans une chambre d'hôtel anonyme, puis dans la ville elle-même. Paysages urbains, ciels, déchirements, extases, nuits blanches et marches à travers la ville sont comme autant d'étapes de la redécouverte de soi-même et du réel.

Auteur, metteur en scène et co-directeur du Nouveau Gare au Théâtre de Vitry-sur-Seine, Yan Allegret a écrit en résidence à la Chartreuse une partie de ce texte. Il vient de le créer en Île-de-France et de l'enregistrer sur France Culture. Julie Moulïer, actrice bien connue des spectateurs de la Chartreuse, en tient le rôle principal.

Production Compagnie (&) So Weiter. Coproduction Théâtre Jean-Vilar, Vitry-sur-Seine ; Espace Bernard-Marie Koltès–Scène conventionnée d'intérêt national, Metz ; ECAM–Espace Culturel André-Malraux ; Nouveau Gare au Théâtre, Vitry-sur-Seine ; France Culture.

samedi 9 décembre à 20h
tinel de la Chartreuse, tout public à partir de 14 ans
tarif 15€, réduit 10€
réservation au Théâtre des Carmes 04 90 82 20 47

